

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1962-1963.

14 NOVEMBRE 1962.

Projet de loi portant approbation de la Convention douanière relative à l'importation temporaire pour usage privé des embarcations de plaisance et des aéronefs, des annexes et du Protocole de signature, signés à Genève, le 18 mai 1956.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR M. **GODIN**.

MESDAMES, MESSIEURS,

La convention douanière, signée à Genève le 18 mai 1956, a pour but de régler, sur le plan international, l'importation en franchise des droits et taxes d'entrée :

a) des embarcations de plaisance et des aéronefs importés temporairement pour usage privé par des personnes ayant leur résidence normale à l'étranger;

b) des combustibles et carburants contenus dans les réservoirs normaux.

Le Conseil d'Etat fait remarquer que cette Convention doit être soumise à l'approbation des Chambres parce qu'elle accorde des exemptions fiscales qui sont de la compétence du législateur et parce qu'elle prévoit une procédure de règlement des conflits par voie d'arbitrage qui s'imposera à la Belgique.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. De Smet Pierre, président; Adam, De Baeck, De Man, Desmet Louis, Harmegnies, Hougardy, Janssen, Jennard, Leemans, Van Houtte, Van Laeys, Versé, Wiard et Godin, rapporteur.

R. A 6362.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

521 (Session de 1959-1960) :

1 : Projet de loi;

405 (Session de 1961-1962) :

2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

13 juillet 1962.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1962-1963.

14 NOVEMBER 1962.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Douaneovereenkomst betreffende de tijdelijke invoer voor persoonlijk gebruik van pleziervaartuigen en van luchtvaartuigen, van de bijlagen en van het Protocol van ondertekening, ondertekend op 18 mei 1956, te Genève.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. **GODIN**.

DAMES EN HEREN,

De douaneovereenkomst die op 18 mei 1956 te Genève werd ondertekend, heeft ten doel op internationaal plan de invoer met vrijstelling van rechten en taxes ter zake van de invoer internationaal te regelen :

a) voor pleziervaartuigen en luchtvaartuigen, tijdelijk ingevoerd voor persoonlijk gebruik door personen die hun normale verblijfplaats in het buitenland hebben;

b) voor motorbrandstof welke zich bevindt in de normale tanks.

De Raad van State merkt op dat deze overeenkomst de instemming van de Kamers behoeft omdat zij belastingvrijdom verleent, wat tot de bevoegdheid van de wetgever behoort, en omdat zij in een voor België bindende scheidsrechterlijke regeling van geschillen voorziet.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren De Smet Pierre, voorzitter; Adam, De Baeck, De Man, Desmet Louis, Harmegnies, Hougardy, Janssen, Jennard, Leemans, Van Houtte, Van Laeys, Versé, Wiard en Godin, verslaggever.

R. A 6362.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

521 (Zitting 1959-1960) :

1 : Ontwerp van wet;

405 (Zitting 1961-1962) :

2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

19 juli 1962.

L'article 41 de la Convention stipule que toute Partie contractante peut proposer des amendements à la Convention et que ces amendements seront considérés comme adoptés par les autres Parties si aucune objection n'est formulée dans un délai de 6 mois.

L'assentiment donné par les Chambres aux conventions originelles ne dispensera pas le Roi de demander ce même assentiment pour ceux des amendements qui seraient de nature à aggraver les obligations de la Belgique.

Le présent projet de loi a pour objet de faire ratifier par les Chambres législatives la convention du 18 mai 1956.

Il a été adopté à l'unanimité ainsi que le présent rapport.

Le Rapporteur,
A. GODIN.

Le Président,
Pierre De SMET.

Artikel 41 van de Overeenkomst bepaalt dat elke Overeenkomstsluitende Partij wijzigingen van de overeenkomst kan voorstellen, welke wijzigingen worden geacht door de andere Partijen te zijn aanvaard, indien binnen zes maanden geen bezwaar is gemaakt.

De instemming van de Kamers met de oorspronkelijke overeenkomsten ontslaat de Koning echter niet van de verplichting die instemming ook te vragen voor wijzigingen die de door België aangegane verbintenissen mochten verzwaren.

Dit ontwerp van wet heeft ten doel de overeenkomst van 18 mei 1956 door de Wetgevende Kamers te doen bekrachtigen.

Het ontwerp en dit verslag zijn met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. GODIN.

De Voorzitter,
Pierre De SMET.